

Abb. 2.1 Funktionsschema

3 Montage

3.1 Montage 3-Wege-Ventil am liegenden Gerät

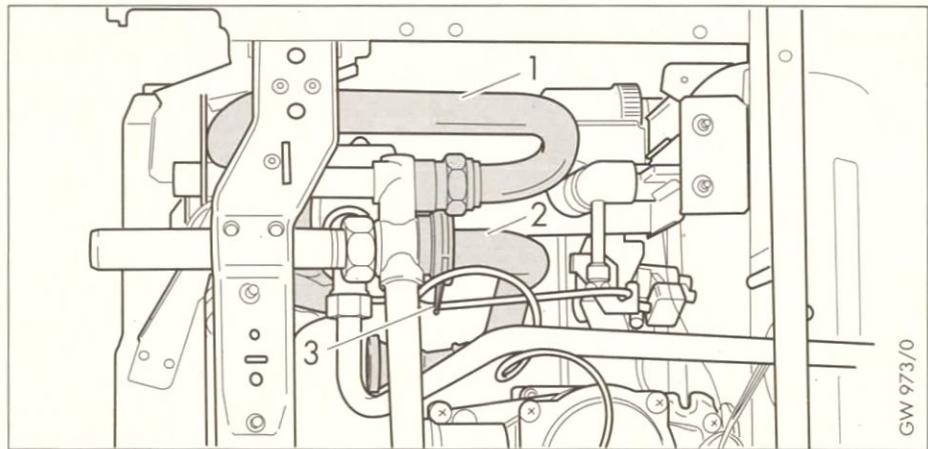


Abb. 3.1 Montage am liegenden Gerät

- Gerät auf die linke Seite legen; Heizungspumpe oben.
- Klammer lösen
- Verschraubung $\frac{3}{4}$ " am Anschlußstück der Heizungspumpe lösen.
- Rücklaufrohr abnehmen.
- Zu montierendes Rohr (1) durch rechte obere Ecke führen, aufstecken und handfest anziehen.
- Rohr (2) von hinten über die Steuerleitung schieben, Anschluß aufstecken und mit Klammer sichern.

Weitere Montage siehe Seite 9
3-Wege-Ventil einbauen!
Gerätemontage siehe zugehörige
Geräte-Installationsanleitung!

3.2 Montage des 3-Wege-Ventils am hängenden Gerät

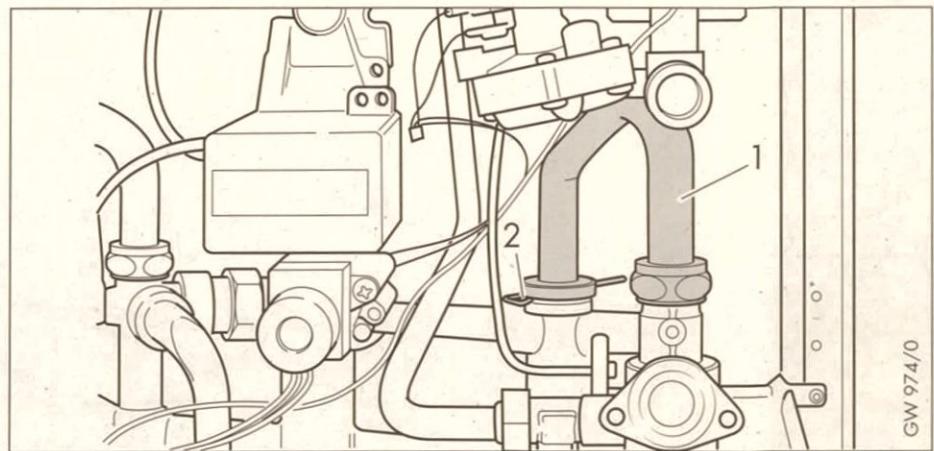
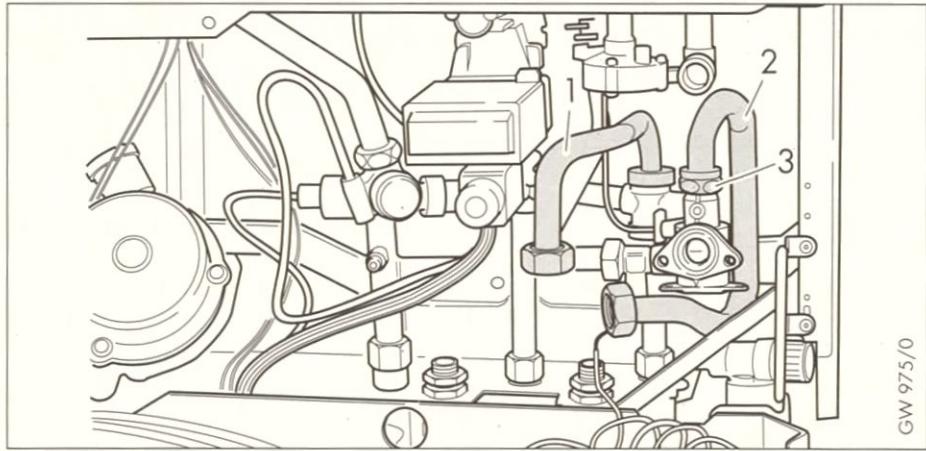


Abb. 3.2 Anschlußrohre

- Schaltkasten am Heizgerät abklappen. Dazu obere Schraube herausdrehen.
- **Heizungspumpe ausbauen.** Oben 1 Kreuzschlitzschraube unten 2 Kreuzschlitzschrauben herausdrehen. Heizungspumpe nach vorn abziehen.
- **Pumpenhalblech demontieren.** 3 Kreuzschlitzschrauben lösen und Pumpenhalblech nach vorn abziehen.
- **Rücklaufrohr (1) ausbauen.** Oberen Rohranschluß $\frac{3}{4}$ " vom Messinganschluß der Pumpe lösen. Klammer (2) von der hinteren Steckverbindung des Rohrabschlusses entfernen. Klammer aufbewahren. Rohr abnehmen – wird nicht mehr benötigt.



GW 975/0

Abb. 3.3 Anschlußrohre

- **Anschlußrohr (1) einbauen.**
Anschlußrohr in die hintere Steckverbindung stecken und mit Klammer sichern.
- **Anschlußrohr (2) einbauen.**
Überwurfmutter (3) auf den Messinganschluß der Pumpe $\frac{3}{4}$ " aufschrauben.
Mutter handfest anziehen.

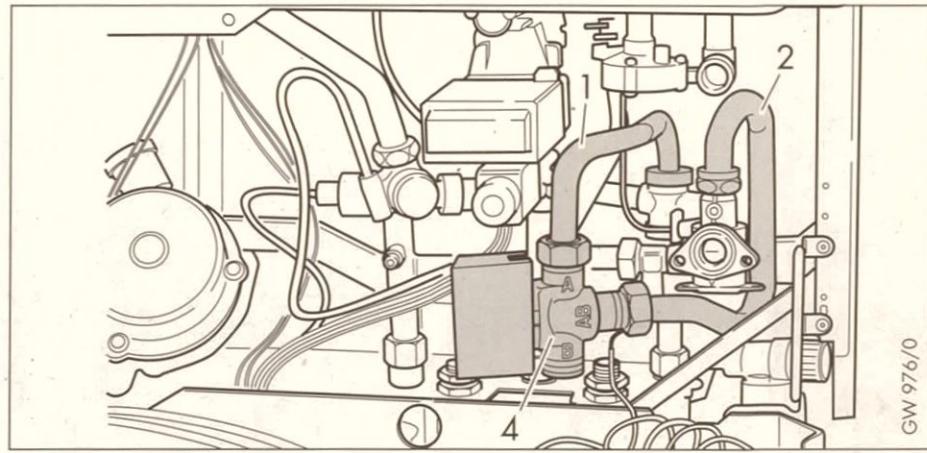


Abb. 3.4 3-Wege-Ventil einbauen

● 3-Wege-Ventil (4) einbauen.

3-Wege-Ventil an Verschraubungen 1" der Anschlußrohre (1) und (2) handfest anziehen

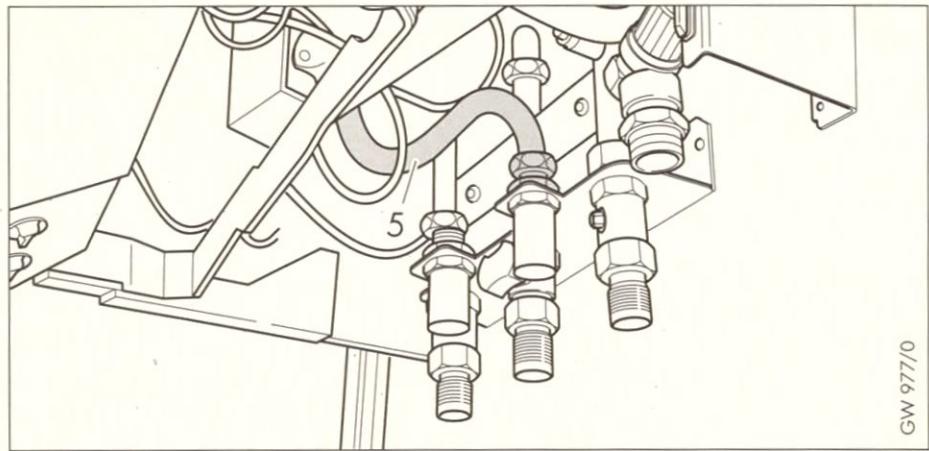


Abb. 3.5 Anschlußrohr

- Speicher-Rücklaufrohr (5) an der $\frac{1}{2}$ " Verschraubung der Konsole und an der unteren 1" Verschraubung vom 3-Wege-Ventil handfest anschrauben.
- Alle montierten Verschraubungen fest nachziehen.
- Pumpenhalterblech wieder mit 3 Kreuzschlitzschrauben montieren.
- **Heizungspumpe montieren.**
Heizungspumpe auf Anschluß stecken und mit 3 Kreuzschlitzschrauben befestigen.
- Beachte:**
1 kurze Schraube oben,
2 lange Schrauben unten.
- Vorlauf-, Rücklaufrohr und Gasleitung anschließen.

4 Elektroinstallation

Die Elektroinstallation gemäß der Geräte-
Installationsanleitung vornehmen!

Als Zubehör ist eine externe VIH-Steuerung
unter Nr. 9528 erhältlich!

Description

Les combinaisons entre une chaudière murale VU et un préparateur d'eau chaude sanitaire VIH 120-150 C, mentionnées dans le tableau ci-dessous, sont agréées conformément à la norme européenne CE. Une distance minimale entre la chaudière et des parois ne doit pas être respectée puisque les températures de surface n'excèdent pas les 85°C.

| | Page |
|---------------------------|---------|
| 1. Remarque préliminaire | 13 |
| 2 Fonction | 14 |
| 3 Montage | 16 – 20 |
| 4 Installation électrique | 21 |

| Chaudière murale Vaillant | Préparateur d'eau chaude | Accessoires |
|---------------------------|--------------------------|---------------------|
| VU 242 E VU 282 E | VIH 120 C VIH 150 C | No. Art. 300 835 |
| VU 180 E VU 260 E | | |

1 Remarque préliminaire

L'état de livraison du set sanitaire avec la vanne à 3 voies consiste en 3 unités:

1. vanne inverseuse avec tubulures
2. conduite de départ
3. 2 pièces d'adaptation

Veuillez consulter le manuel "Notice d'installation" de la chaudière murale pour les points suivants:

Réglements, normes et directives

Dimensions

Installation

Le placement, l'installation et la première mise en service ne peut être effectué que par un installateur qualifié qui sous son entière responsabilité garantit le respect des normes et réglementations en vigueur pour son installation.

Veuillez remettre cette notice à l'utilisateur final.

Les normes, réglementations et directives suivants sont à respecter:

- Les directives existantes de la compagnie d'eau et les directives AQUABELGE
- Les normes NBN concernant l'alimentation en eau potable sous lequel NBN E 29-804
- Les normes NBN pour appareils électro-ménagers c.à.d.:
 - NBN C 73 - 335 - 30
 - NBN C 73 - 335 - 35
 - NBN 18 - 300
 - NBN 92 - 101...etc.
- Les directives ARAB

2 Schéma hydraulique

voir figure 1.1

- | | |
|--------------------------------|---|
| A Conduite de gaz | 1 Vaillant VU... |
| B Conduite de départ chauffage | 2 Vanne inverseuse |
| C Conduite de retour chauffage | 3 Circulateur de chauffage |
| D Eau froide | 4 Boîtier de commande chaudière murale |
| E Eau chaude | 6 Préparateur d'eau chaude VIH...C |
| F Boucle sanitaire | 7 Circulateur boucle sanitaire |
| | 8 Thermomètre du boîtier |
| | 9 Sonde plongeante du boîtier |
| | 10 Aquastat sanitaire |
- I Groupe de sécurité $\frac{3}{4}$ " - No. Art. 8246
(sans clapet anti-retour et robinets
d'arrêt)
- II Réducteur de pression (4 bar) -
No. Art. 8247 (sans 1)

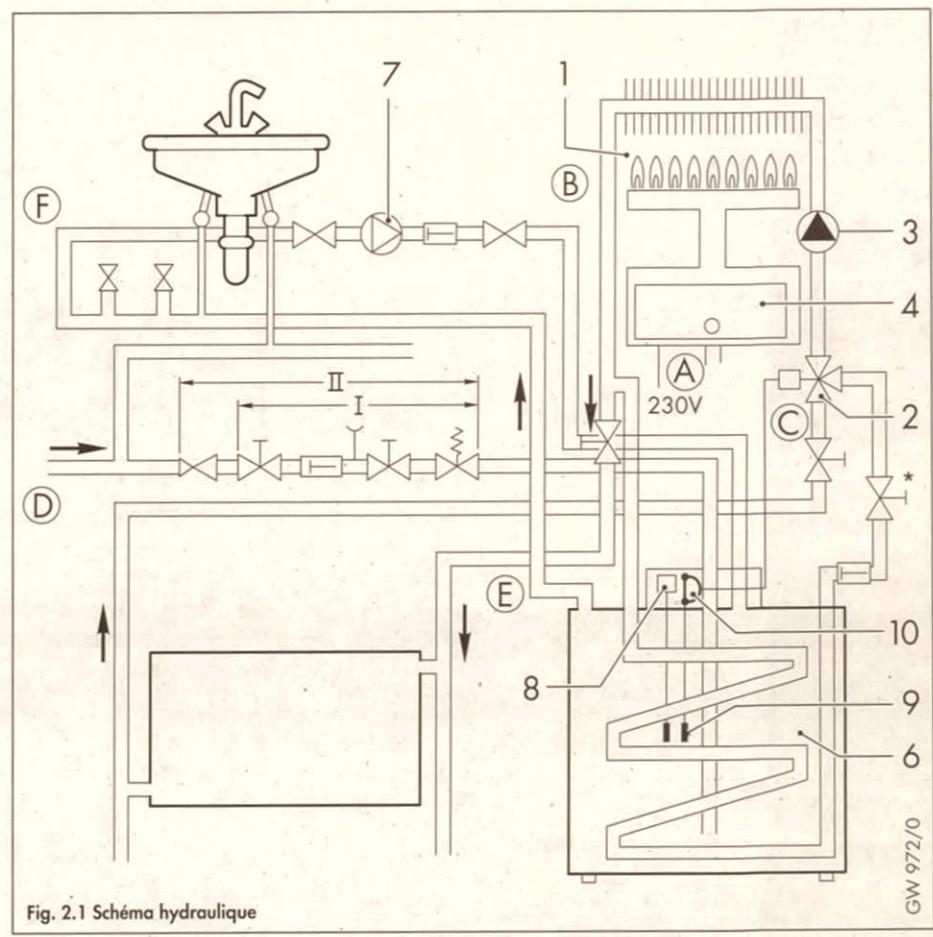


Fig. 2.1 Schéma hydraulique

3 Montage

3.1 Montage de la vanne inverseuse sur une chaudière non-installeé

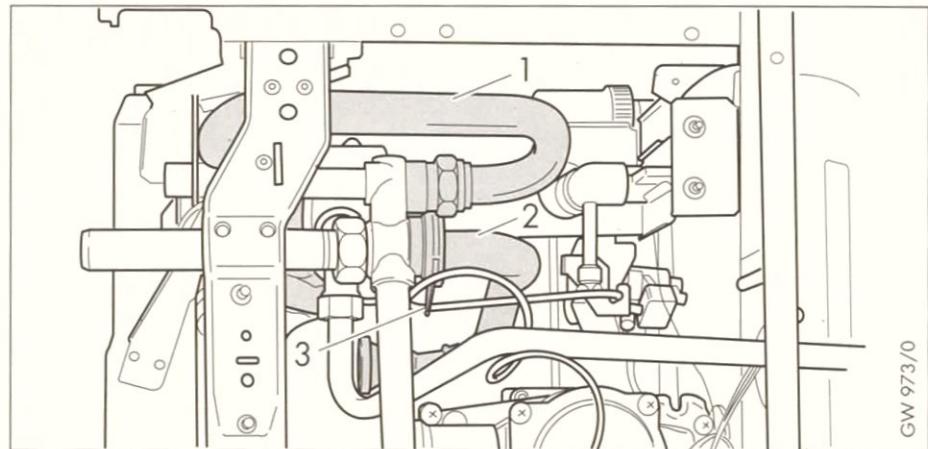
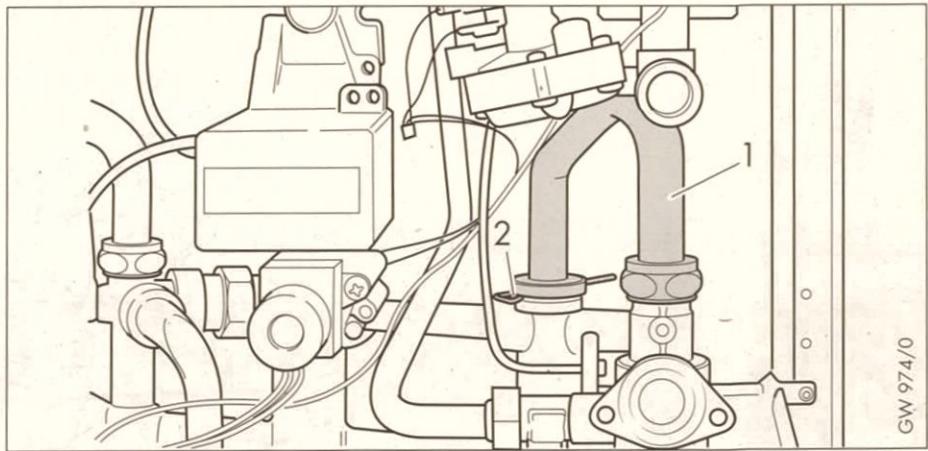


Fig 3.1 Montage sur une chaudière non-installeé

- Poser la chaudière sur son côté gauche avec le circulateur vers le haut.
- Enlever les fixations (système clips).
- Défaire l'écrou $\frac{3}{4}$ " de la conduite de raccordement du circulateur.
- Retirer la conduite du retour.
- Insertir la conduite (1) par le coin droit supérieur, le raccorder et serrer à la main.
- Glisser la conduite (2) au-dessus de la conduite de commande, le raccorder et fixer par les fixations à clips.

Veuillez consulter la page 9 pour la suite du montage de la vanne inverseuse.
Veuillez consulter la "Notice d'installation" de la chaudière murale pour le montage et l'installation.

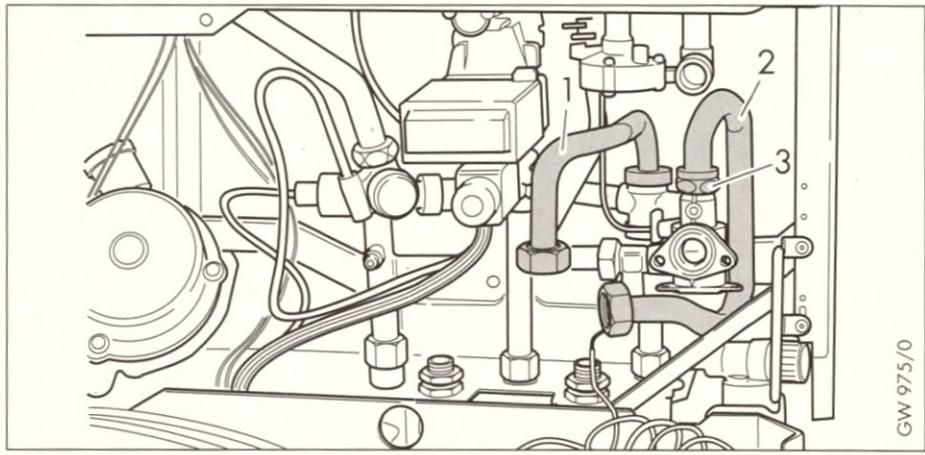
3.2 Montage de la vanne inverseuse sur une chaudière installée



GW 974/0

Fig 3.2 Tubulures de raccordement

- Rabattre le pupitre de commande de la chaudière murale par l'avant en dévissant la vis de fixation.
- **Démonter la pompe de circulation** en dévissant la vis supérieure et les 2 vis inférieures. Ensuite retirer le circulateur.
- **Démonter le support du circulateur** en dévissant les 3 vis et en le retirant par l'avant.
- **Démonter la conduite du retour (1).** Déserrer l'écrou supérieur du raccordement en laiton du circulateur. Enlever le clips de fixation (2) du raccord de la conduite arrière. Ne pas jeter le clips de fixation. La conduite peut être retiré et n'est plus utilisée.



GW 975/0

Fig 3.3 Tubulures de raccordement

- **Monter la conduite (1)** en la mettant dans le raccord arrière et la fixer à l'aide du clips de fixation.
- **Monter la conduite (2)** en vissant à la main l'écrou $\frac{3}{4}$ " (3) sur le raccord en laiton du circulateur.

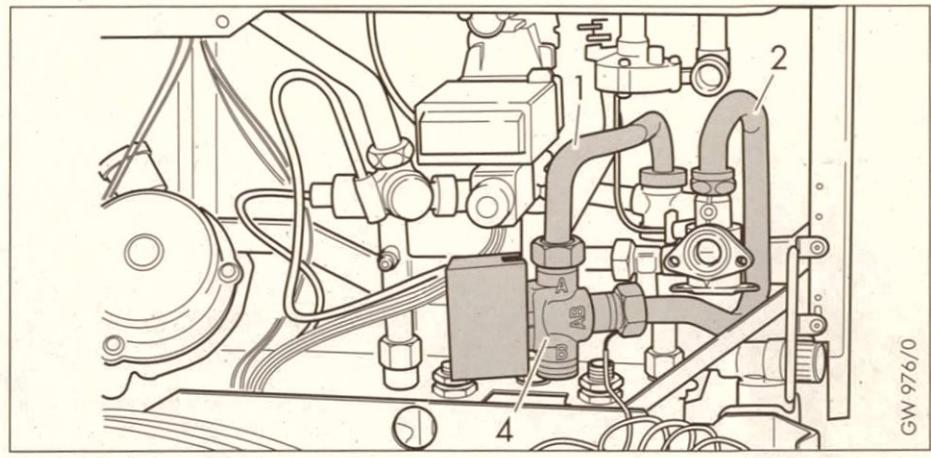


Fig 3.4 Monter la vanne à 3 voies

- **Monter la vanne inverseuse (4) en serrant à la main les écrous 1" des conduites (1) et (2) aux raccordements A et AB de la vanne inverseuse.**

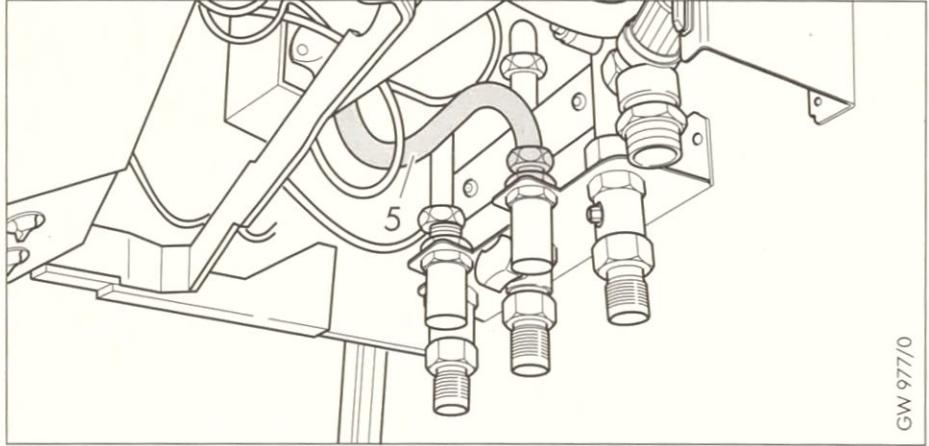


Fig 3.5 Tuyau de raccordement

- Serrer à la main le retour du boîtier VIH C (5) au raccordement $\frac{1}{2}$ " de la console de montage et au raccordement 1" (B) de la vanne inverseuse.
- Serrer les conduites montées et raccordées de manière étanche à l'aide d'une clé.
- Remonter le support du circulateur à l'aide des 3 vis.
- Monter la pompe de circulation en la mettant sur son raccord et le fixer à l'aide des 3 vis.

Attention:

**1 vis courte supérieure,
2 vis longues inférieure.**

- Raccorder les conduites du départ, retour et gaz.

4 Installation électrique

L'installation électrique doit être exécuté conformément aux réglementations indiquées dans la "Notice d'installation" de la chaudière murale.

Une priorité d'eau chaude sanitaire est nécessaire et est disponible comme accessoire sous le No. Art. 9528.

Omschrijving

De in de onderstaande tabel weergegeven combinaties van gaswandketel VU met een onderstaande boiler VIH 120-150 C zijn overeenkomstig de Europese CE-norm gekeurd.

Er dient geen rekening gehouden te worden met minimum afstanden tussen de gaswandketel en muren of schutels vermits de oppervlaktetemperaturen bij volledige belasting van de ketel niet hoger oplopen dan 85°C.

| | Pagina |
|---------------------------|---------|
| 1 Voorwoord | 23 |
| 2 Hydraulisch schema | 24 |
| 3 Montage | 26 – 30 |
| 4 Elektrische installatie | 31 |

| Vaillant gaswandketel | Warmwaterboiler | Toebehoren |
|-----------------------|------------------------|---------------------|
| VU 242 E VU 282 E | VIH 120 C VIH 150 C | Art. Nr. 300 835 |
| VU 180 E VU 260 E | | |

1 Voorwoord

De Vaillant sanitaire inbouwset wordt in 3 verpakkingseenheden geleverd:

1. 3-wegkraan met aansluitleidingen
2. vertrekleiding
3. 2 aanpasstukken

Gelieve de "Installatievoorschriften" van de gaswandketel te raadplegen voor de volgende punten:

Voorschriften, normen en richtlijnen
Afmetingen
Installatie

De plaatsing, installatie en eerste in gebruikname mag enkel uitgevoerd worden door een bekwaam installateur die, onder zijn verantwoordelijkheid de bestaande normen en de installatievoorschriften naleeft.

Deze brochure moet aan de gebruiker overhandigd worden.

De installatie dient uitgevoerd te worden in overeenstemming met de volgende normen, voorschriften en richtlijnen:

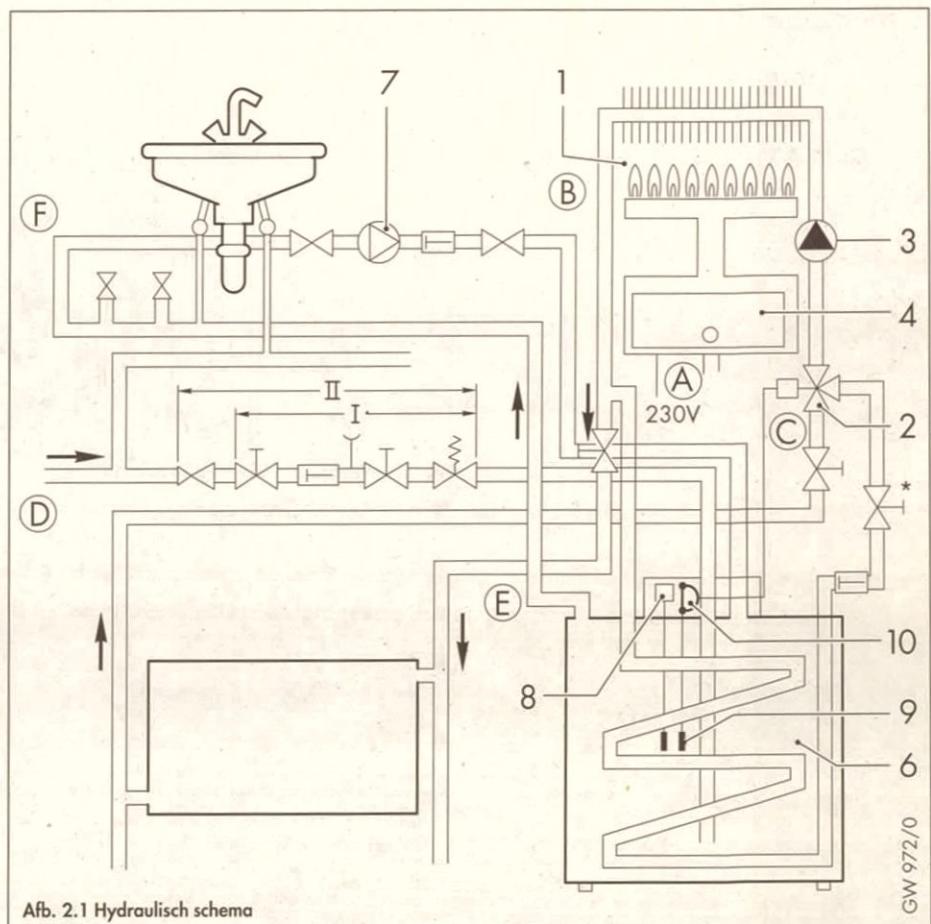
- Alle bestaande voorschriften van de plaatselijke watermaatschappij en de BELGAQUA- voorschriften
- Alle NBN - voorschriften in verband met drinkwatervoorziening en reglementen waaronder NBN E 29 - 804
- Alle NBN - voorschriften voor elektro-huishoudelijke toestellen m.a.w.:
 - NBN C 73 - 335 - 30
 - NBN C 73 - 335 - 35
 - NBN 18 - 300
 - NBN 92 - 101...enz.
- De ARAB - voorschriften.

2 Hydraulisch schema

zie afb. 1.1

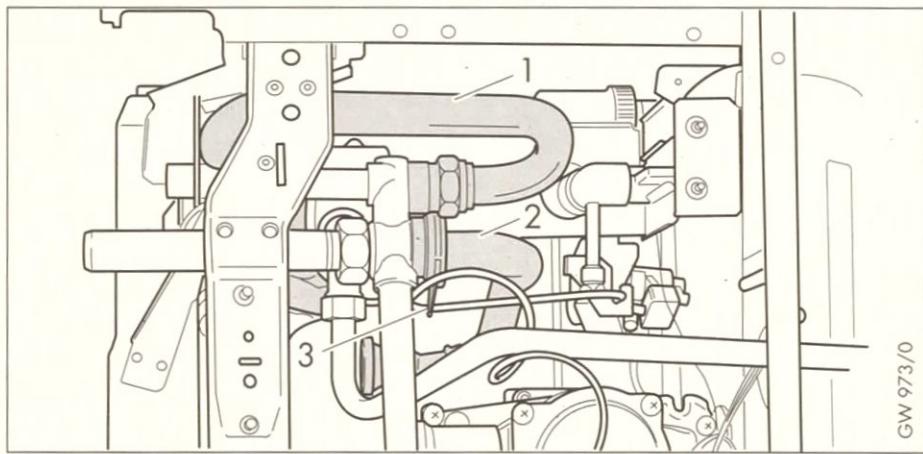
- A Gasleiding
- B Vertrekleiding verwarming
- C Retourleiding verwarming
- D Koud water
- E Warm water
- F Omloopcircuit

- 1 Vaillant THERMO max/
TURBO max VU...E
 - 2 Driewegkraan
 - 3 Verwarmingspomp
 - 4 Bedieningsbord
 - 6 Warmwaterboiler VIH...C
 - 7 Circulatiepomp omloopcircuit
 - 8 Thermometer boiler
 - 9 Dompelvoeler boiler
 - 10 Sanitaire aquastaat
- I Veiligheidsgroep $\frac{3}{4}$ " - Art. Nr. 8246
(zonder terugslagklep en afsluitkranen)
- II Drukreductor (4 bar) - Art. Nr. 8247
(zonder 1)



3 Montage

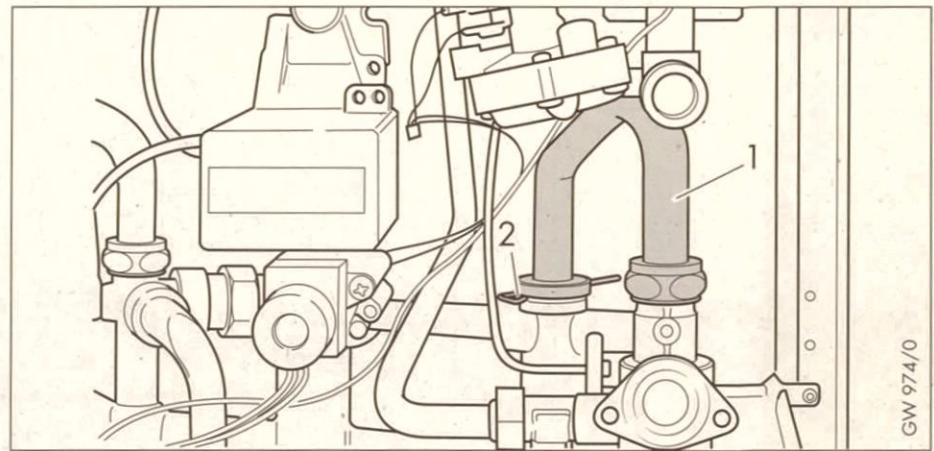
3.1 Montage van de 3-wegkraan bij een niet-geïnstalleerde ketel



Afb. 3.1 Montage bij een niet-geïnstalleerde ketel

- De gaswandketel op zijn linkerzijde leggen met de verwarmingspomp boven.
- De bevestigingsklemmen lossen.
- De moer $\frac{3}{4}$ " van het aansluitstuk op de verwarmingspomp losmaken.
- De retourleiding verwijderen.
- De leiding (1) doorheen de rechtse bovenhoek voeren, aansluiten en met de hand vastdraaien.
- De leiding (2) langs achter over de stuurleiding schuiven, aansluiten en bevestigen met behulp van de klemmen.
- **Gelieve voor de verdere montage van de 3-wegkraan pagina 9 te raadplegen!**
Gelieve voor de montage en de installatie van de gaswandketel de bijbehorende "Installatievoorschriften" te raadplegen.

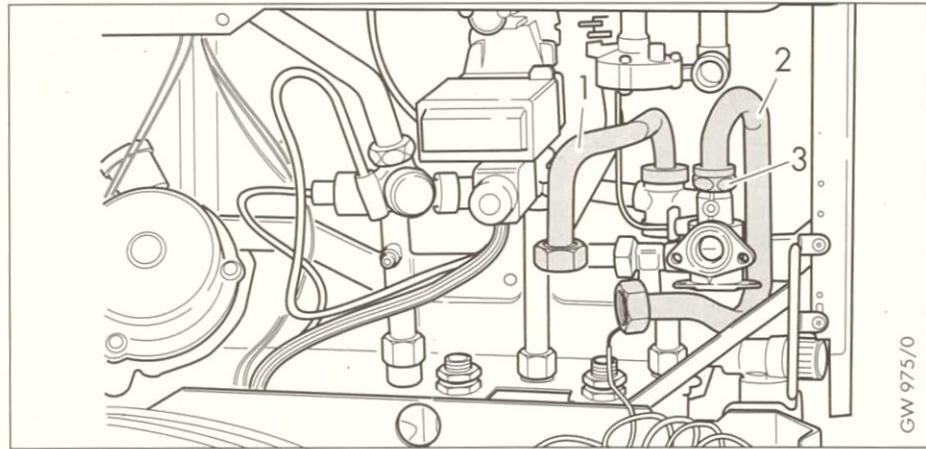
3.2 Montage van de 3-wegkraan bij een gemonteerde ketel



Afb. 3.2 Aansluitleidingen

- Bedieningsbord van de Vaillant gaswandketel openklappen door de bevestigingsschroef los te maken.
- **De verwarmingspomp uitbouwen** door boven 1 schroef en onder 2 schroeven los te maken. Hierna de pomp uitbouwen.
- **De bevestiging van de pomp demonteren** door de 3 schroeven los te maken.

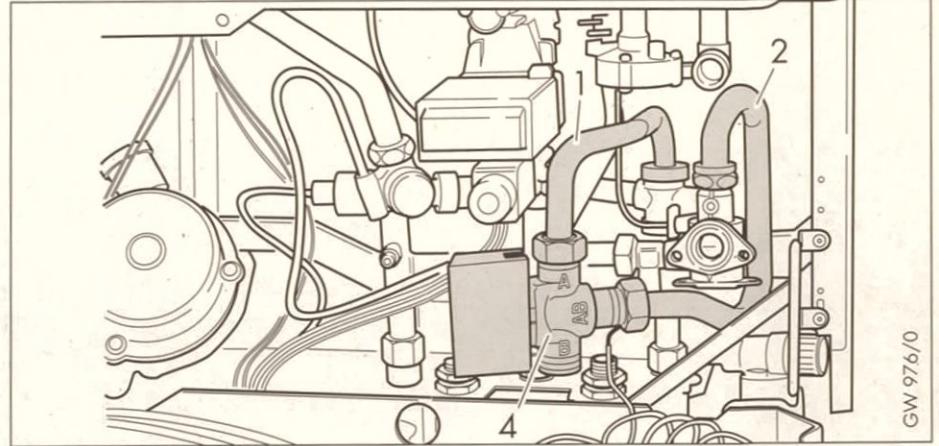
- **Retourleiding (1) uitbouwen** door middel van de moer $\frac{3}{4}$ " op de messing aansluiting van de pomp los te schroeven.
De bevestigingsclips (2) op de aansluiting van de achterste leiding verwijderen. Bewaar de bevestigingsclips.
De leiding kan nu verwijderd worden.
Deze is overbodig geworden.



GW 975/0

Afb. 3.3 Aansluitleidingen

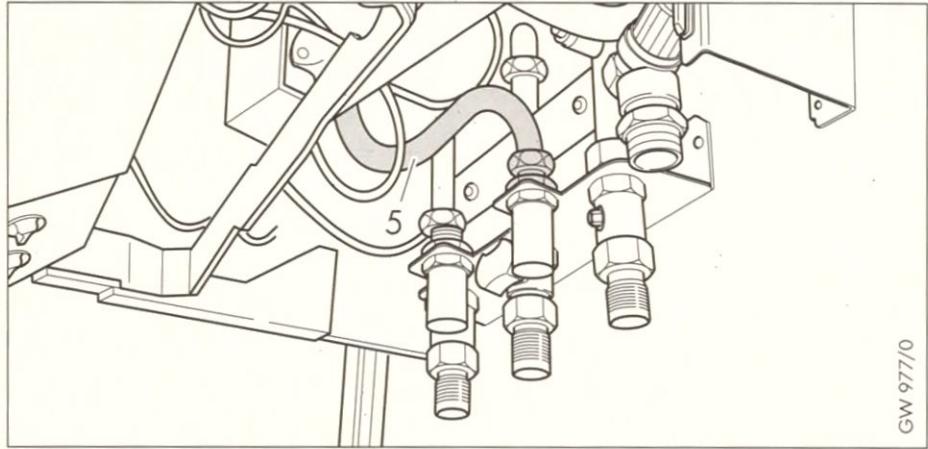
- **Aansluitleiding (1) monteren** door ze in de achterste drukkoppeling te steken en met de bevestigingclips te bevestigen.
- **Aansluitleiding (2) monteren** door de $\frac{3}{4}$ " moer (3) op de messing aansluiting van de pomp vast te draaien.



Afb. 3.4 3-wegkraan inbouwen

- **3-wegkraan (4) inbouwen** door ze aan de moeren 1" van de aansluitleidingen (1) en (2) met de hand op de aansluitingen A en AB vast te draaien.

GW 976/0



Afb. 3.5 Aansluitleiding

- De retourleiding van de VIH C-boiler (5) aan de $\frac{1}{2}$ " - aansluiting op de montageconsole en de onderste 1" - aansluiting (B) van de 3-wegkraan met de hand vastdraaien.
- Nu alle aansluitingen met een sleutel vastdraaien.
- De bevestiging van de pomp opnieuw met de 3 schroeven monteren.
- **Circulatiepomp monteren** door ze op de aansluiting te steken en met behulp van de 3 schroeven te bevestigen.
Opgelet:
1 korte schroef boven,
2 lange schroeven onder.
- Vertrek-, retour- en gasleiding aansluiten.

4 Elektrische installatie

De elektrische installatie dient uitgevoerd te worden overeenkomstig de "Installatievoorschriften" van de gaswandketel.

Als toebehoren is een externe sanitaire voorrangsschakeling Art. Nr. 9528 nodig!

83 29 11 INT



Vaillant

Gedruckt auf 100% Altpapier
1296 Mü
Änderungen vorbehalten
Printed in Germany · Imprimé en Allemagne